

發文單位： 勞動部

Tagapag-isyu： Labor

發文字號： 勞動發管字第 1040517043 號函

Numero ng teksto： Pahayag No. 1040517043 ng Labor Administration

發文日期： 民國 105 年 01 月 18 日

Petsa ng pagsusulat：18/01/2016

要 旨： 雇主有誤報外國人行蹤不明者應依相關規定處理，外國人如經查明無行蹤不明之情事，即會撤銷廢止聘僱許可之行政處分，外國人即回復合法在臺工作身分，其合法工作權益亦不受影響

Employer na misreport kung saan ang mga dayuhan ay dapat na pakikitungo alinsunod sa mga kaugnay na probisyon, kung ang mga dayuhan ay matatagpuan upang walang kung saan ang mga hindi kilalang sitwasyon, na bawiin ang mga parusa ng trabaho permit, ang mga dayuhan ay babalik sa katayuan ng legal na trabaho sa Taiwan, ang kanilang mga lehitimong karapatan at interes ay hindi maapektuhan

主旨： keynote

有關貴府函詢民眾誤報所聘僱之外國人行蹤不明滋生疑義一案，復請查照。

Tungkol sa kaso ng hindi kilalang paghinala ng kung saan ang mga dayuhang nagtatrabaho sa pamamagitan ng iyong pamahalaan pagtatanong, mangyaring suriin muli

說明： Tulong

一、復貴府 104 年 12 月 25 日府勞動二字第 1043406960 號函。

Fugui Province noong Disyembre 25, 2015, ang pangalawang salita ng 1043406960 letra.

二、按就業服務法（以下簡稱本法）第 56 條規定，受聘僱之外國人有連續曠職 3 日失去聯繫或聘僱關係終止之情事，雇主應於 3 日內以書面通知當地主管機關、入出國管理機關及警察機關。次按本法第 43 條規定，除本法另有規定外，外國人未經雇主申請許可，不得在中華民國境內工作。

Ayon sa Artikulo 56 ng Employment Services Act (na tinukoy dito bilang Batas na ito), kung ang isang employer ay nawalan ng kontak o tinapos ang kanyang relasyon sa trabaho para sa 3 magkakasunod na araw, ipaalam ng employer ang mga lokal

na awtoridad, ang mga administratibong organo para sa pagpasok at pag-alis sa bansa at pag-alis sa mga pulis sa loob ng 3 araw. Alinsunod sa artikulo 43 ng Batas na ito, maliban kung iba ang ibinigay sa Batas na ito, ang dayuhan ay maaaring hindi gumana sa teritoryo ng Republika ng Tsina nang walang pahintulot ng kanyang employer.

三、有關貴府所詢事項，說明如下：

Ang mga tanong tungkol sa iyong pamahalaan ay ang mga sumusunod

(一) 有關僱主誤報外國人行蹤不明，是否有違反本法部分：按本法第 5 條第 2 項第 5 款規定，僱主招募或僱用員工，不得有辦理聘僱外國人之申請許可、招募、引進或管理事項，提供不實資料或健康檢查檢體之情事。次按行政罰法第 7 條第 1 項規定，違反行政法上義務之行為非出於故意或過失者，不予處罰。基此，倘僱主有誤報外國人行蹤不明該當本法第 5 條第 2 項第 5 款規定之情事，且不符行政罰法第 7 條第 1 項不予處罰之要件，即應依本法第 65 條第 1 項裁處新臺幣 30 萬元以上 150 萬元以下罰鍰。

Ang employer ay nag-aalala sa kung saan ang mga dayuhan at kung nagkaroon ng paglabag sa bahagi ng Batas na ito alinsunod sa artikulo 5, talata 2, talata 5, ng Batas na ito, ang tagapag-empleyo ay maaaring hindi kumuha o gumamit ng empleyado nang hindi nakakakuha ng application para sa pahintulot, pagrerekrut, pagpapakilala o pamamahala ng employment ng isang dayuhan, na nagbibigay ng maling impormasyon o pagsusuri sa kalusugan. Pagkatapos, alinsunod sa artikulo 7, talata 1, ng Administrative Penalty Law, isang paglabag sa obligasyon sa ilalim ng administrative law ay hindi parurusahan kung ito ay hindi sinadya o negatibo. Batay dito, kung ang tagapag-empleyo ay hindi nai-port kung saan ang mga alien, na kung saan ay ang kaso bilang stipulated sa Artikulo 5, talata 2, talata 5, ng Batas na ito, at hindi sumusunod sa mga hinihingi ng Artikulo 7, talata 1, ng Administrative Penalty Law, ang kaparusahan ng NT\$300,000 sa NT\$1,500,000 o mas mababa ay isasaisantabi alinsunod sa Artikulo 6

(二) 有關外國人若確實無行蹤不明之情事，而係因僱主之誤報行為致遭本部廢止聘許可，僱主仍聘僱外國人工作是否違法、外國人在臺工作權益是否受影響部分：指外國人如經本部查明無行蹤不明之情事，本部即會撤銷前開廢止聘僱許可之行政處分，外國人即回復合法在臺工作身分，則僱主聘僱該外國人工作，即無違反本法第 57 條第 1 款規定，而外國人之合法工作權益亦不受影響。Kung ang dayuhan ay walang di-kilala kung saan, at ang maling pag-uugali ng

employer na sanhi ng Ministry upang bawiin ang lisensya ng employment license, kung ang tagapag-empleyo ay gumagamit pa rin ng isang dayuhan upang gumana ilegal, kung ang karapatan ng dayuhan na magtrabaho sa Taiwan ay apektadong bahagi tumutukoy sa dayuhan kung ang Ministri ay hindi alam kung saan, ang Ministri ay bawiin ang nakaraang pagpawi ng mga lisensya ng trabaho, ang Ministri ay bawiin ang nakaraang pagpawi ng mga lisensya sa trabaho ang employer ay gumagamit ng dayuhan sa trabaho, iyon ay, walang paglabag sa artikulo 57, talata 1 ng Batas na ito, Ang lehitimong karapatan at interes ng mga dayuhan ay hindi apektado.